

\*D

655 mit her in sîne helfe reit.  
nû hoeret lieb und leit:  
Gawan was zallen zîten vrô.  
eines morgens vuogtez sich **alsô**,  
5 daz ûf dem rîchem palas  
manec rîter und vrouwe was.  
in **ein** venster gein dem pflûm  
**nam** er **im sunder** einen rûm,  
dâ er unt Arnive saz,  
10 diu **vremder** mære niht vergaz.  
**Gawan sprach** zer kûnegîn:  
"owî, liebiu vrouwe mîn,  
wolt **iuch des** niht betrâgen,  
**daz ich iuch müeste** vrâgen  
15 **von sus getânen mæren**,  
**diu mich** verswîget **wæren**,  
wan daz ich von iwer helfe gebe  
**alsus** mit werden vreuden lebe.  
Getruoc mîn herze ie mannes sin,  
20 den het diu edele herzogîn  
mit ir gewalt beslozzen.  
nû hân ich iwer genozzen,  
daz mir gesenftet ist diu nôt.  
minne und wunden wære ich tôt,  
25 wan daz iwer helfelîcher trôst  
mich **ûz banden** hât erlöst.  
von **iwerer schult** hân ich den lîp.  
Nû sagt mir, sældehaftez wîp,  
umbe wunder, daz hie was unt ist,  
30 durch waz sô strengeclîchen list

D

**3** *Initiale D* **19** *Majuskel D* **28** *Majuskel D*

**9** Arnive] Arnîve D

\*m

mit her in sîn helfe reit.  
nû hoeret liep und leit:  
Gawan was zuo allen zîten vrô.  
eines morgens vuogte ez sich **sô**,  
5 daz ûf dem rîchen palas  
manic ritter und vrowe was.  
in **einem** venster gegen dem pflûm  
**nam** er **besunder** einen rûm,  
dâ er und Arnive saz,  
10 diu **vremder** mære niht vergaz.  
**Gawan sprach** zer kûnigîn:  
"owê, liebiu vrowe mîn,  
wolt **iuch des** niht betrâgen,  
**ich wolte iuch gerne**  
15 **von sô getânen mæren**,  
**diu mich** verswigen **wæren**,  
wan daz ich von iuwer helfe gebe  
**alsus** mit *werden vröuden* lebe.  
getruoc mîn herze ie mannes sin,  
20 den het diu edele herzogîn  
mit ir gewalt beslozzen.  
nû hân ich iuwer genozzen,  
daz mir gesenftet ist diu nôt.  
minne und wunden wær ich tôt,  
25 wan daz iuwer helflîcher trôst  
mich **ûz banden** het erlöst.  
von **iuwer schult** hab ich den lîp.  
nû sagt mir, sældehaftez wîp,  
umb wunder, daz hie was und ist,  
30 durch †daz†sô †stengelîcher†list

m n o Fr69

**3** *Illustration mit Überschrift: Vie (Wie n o ) artus vnd (mit o ) ginofen (ginover n grosser ginover o ) mit grosser massenie Zu gawans kampf koment m (n) (o) · Initiale m n o*

**6** vrowe] frowen m (n) o **9** dâ] Do m n o · Arnive] arune m arniwe n [ane]: arnive o **10** vremder] froiúder o **18** werden vröuden] froden werden m · lebe] lobe o leben Fr69 **20** edele] edelý Fr69 **30** stengelîcher] stengeclîcher o

mit her in sîne helfe reit.  
 nû hoeret lieb unde leit:  
 Gawan was zallen zîten vrô.  
 eines morgens vuogte ez sich **alsô**,  
 5 daz ûf dem rîchen palas  
 manic rîter unde vrouwe was.  
 in **dem** venster gein dem vlûm  
**kôs** er **im sunder** einen rûm,  
 dâ er unde Arnive saz,  
 10 diu **süezer** mære niht vergaz.  
**dô sprach** er zer künigîn:  
 ”owê, liebiu vrouwe mîn,  
 woldes **iuch** niht betrâgen,  
**daz ich iuch müese** vrâgen  
 15 **alsus getâner mære**,  
**daz ich** verswigen **wære**,  
 wan daz ich von iwer helfe gebe  
**alsus** mit werden vrôuden lebe.  
 getruoc mîn herze ie mannes sin,  
 20 den het diu edele herzogîn  
 mit ir gewalt beslozzen.  
 nû hân ich iwer genozzen,  
 daz mir gesenftet ist diu nôt.  
 minne unde wunden wære ich tôt,  
 25 wan daz iwer helflicher trôst  
 mich **von sorgen** hât erlöst.  
 von **iwern schulden** hân ich den lîp.  
 nû saget mir, sældehaftez wîp,  
 umbe wunder, daz hie was unde ist,  
 30 durch waz sô strengeclîchen list

G I L M Z

**3** *Initiale* G I L Z **21** *Initiale* I

**3** zîten] *om.* Z **4** vuogte] vugt I (L) (Z) · alsô] so I L **5** rîchen]  
 rîchem I **7** dem venster] den fenstern L ein venster Z · gein]  
 engeyn M **8** er] *om.* G **9** Arnive] Arniue I **10** süezer] fremder Z  
**11** dô] Da M · künigîn] hertzogîn L **12** owê] Awe I **13** woldes]  
 Wolt irs M Wold Z · niht] sin Z **14** iuch müese] ivch mose G  
 (M) muste evch Z **15** Von svs getanen meren Z **16** Ab isz icht  
 vswigen were M · Die wenic verswigen weren Z · ich] ez I L **17**  
 iwer] iwere G **18** vrôuden] frowen G **19** herze] [her\*]: herze G  
**20** het] hat I **23** diu] min Z **24** minne unde] miner I · wunden]  
 wvnde L **30** strengeclîchen] strenger I

mit her in sîn helfe reit.  
 nû hoeret liep und leit:  
 Gawan was zuo allen zîten vrô.  
 eines morgens vuogt ez sich **alsô**,  
 5 daz ûf dem rîchen palas  
 manec ritter und vrouwe was.  
 in **einem** venster gën dem pflûm  
**kôs** er **im sunder** einen rûm,  
 dâ er und Arnyve saz,  
 10 diu **vremder** mære niht vergaz.  
**Gawan sprach** zuor künigîn:  
 ”owê, liebiu vrouwe mîn,  
 wolt **es iuch** niht betrâgen,  
**daz ich iuch müeste** vrâgen  
 15 **alsus getâner mære**,  
**die ich** verswigen **wære**,  
 wan daz ich von iuwer helfe gebe  
**als** mit werden vreuden lebe.  
 getruoc mîn herze ie mannes sin,  
 20 den het diu edele herzogîn  
 mit ir gewalte beslozzen.  
 nû hân ich iuwer genozzen,  
 daz mir gesenftet ist diu nôt.  
 minne und wunden wær ich tôt,  
 25 wan daz iuwer helflicher trôst  
 mich **ûz banden** hât erlöst.  
 von **iuwern schulden** hân ich den lîp.  
 nû sagt mir, sældehaftez wîp,  
 umb wunder, daz hie was und ist,  
 30 durch waz sô strengelîchen list

Q R W V Fr40

**3** *Initiale* R V Fr40 **11** *Initiale* W

**4** vuogt] fugten Fr40 · ez sich] er sich Q [\*]: es sich V siz Fr40  
**6** was] sas W **7** in] Gegen V · einem] ein Fr40 · gën] gieng V ·  
 dem] einem W ein V **8** kôs er] Er kos V · einen] einem V **9** dâ]  
 Do Q W V · Arnyve] arniue Q V Arnyue R (W) Arnive Fr40 **11**  
 Gawan] Gawin R · zuor] ze R **14** müeste] musse W muze Fr40  
**15** mære] [mere]: meren V **16** [D\*]: Die ioch verswigen [wer\*]:  
 weren V · die] Der W · ich] e: Fr40 **17** gebe] gabe R [\*]: gebe V  
**18** Alsus mit [\*]: werden froden lebe V · als] Alsus R W Fr40 ·  
 werden] reichen W · vreuden] frode R · lebe] leben Q **19** herze]  
 herr R (Fr40) **23** gesenftet ist] ist [desenftte]: gesenftte ist R **24**  
 minne] Minnen W **25** wan] was R **29** Vmb ein wunder das hie ist  
 W · daz] [de\*]: des R · hie was und ist] sie was vnd ist Q [\*]: hie  
 waz vnd ist V **30** sô] [sie]: so Q durch R